



Danfoss A/S

Danfossin yleiset myyntiehdot

Näitä yleisiä myyntiehtoja ("Ehdot") sovelletaan tuotteiden ja palveluiden (yhdessä "Tuotteet") kaikkiin toimituksiin, joissa myyjänä on Danfoss A/S tai jokin sen läheisyhteisö (joista kustakin käytetään nimitystä "Danfoss") ja ostajana asiakas ("Asiakas"). Näissä Ehdossa "Läheisyhteisö" tarkoittaa yhteisöä, joka on Danfoss A/S:n välittömässä tai välillisessä määräysvallassa joko omistusosuuden tai äänioikeuksien perusteella. Tuotteiden myynnin nimenomaisena edellytyksenä on, että Asiakas hyväksyy nämä Ehdot. Näitä Ehtoja sovelletaan sopimukseen kaikki muut ehdot pois sulkevasti. Mitkään muut ehdot eivät sido Danfossia ja Asiakasta, elleivät Danfoss ja Asiakas nimenomaisesti kirjallisesti muuta sovi. Asiakkaan katsotaan hyväksyneen nämä Ehdot, kun Asiakas on vahvistanut Tuotteiden tilauksen tai kun Asiakas on vastaanottanut Tuotteet.

1. Tilauksen vahvistaminen / Tarjouksen hyväksyminen

Ostotilaus on Asiakkaan tekemä tarjous ostaa Tuotteita näiden Ehtojen mukaisesti. Danfossin katsotaan hyväksyneen ostotilauksen vasta sitten, kun Asiakas on vastaanottanut ostotilaukseen Danfossin lähettämän kirjallisen vahvistuksen, jonka myötä sitova sopimus ("Sopimus") syntyy. Kirjallinen vahvistus voidaan lähettää myös sähköisesti. Kun Asiakas hyväksyy Danfossin antaman hinta-arvion tai tarjouksen Tuotteista, sopimuksen katsotaan syntyneen ja Asiakkaan katsotaan hyväksyneen nämä Ehdot.

2. Toimitusehdot

Ellei toisin sovita, Tuotteet toimitetaan EXW miltä tahansa Danfossin tehtaalta tai mistä tahansa Danfossin toimipaikasta Danfossin valinnan mukaan. Ellei erityisohjeita ole annettu, Danfossilla on oikeus toimittaa Tuotteet Asiakkaalle Asiakkaan riskillä ja kustannuksella Danfossin valitsemalla kuljetustavalla. EXW-lauseketta tai muuta sovittua toimitusehtoa tulkitaan sitovan sopimuksen tekohetkellä voimassa olevien Incoterms-ehtojen mukaisesti.

3. Viivästys

Mikäli sitova toimituspäivä on sovittu eikä Danfoss toimita Tuotteita sovittuna ajankohtana, Asiakkaalla on oikeus vaatia toimitusta kirjallisesti ja määrittää toimitukselle lopullinen, kohtuullinen määräaika. Ellei toimitus tässä määräajassa toteudu, Asiakkaalla on oikeus purkaa kauppasopimus ja, ellei näissä Ehdossa mainituista vastuunrajoituksista muuta johdu, vaatia korvausta sille todistettavasti aiheutuneista välittömistä vahingoista. Korvaus ei missään tapauksessa voi ylittää viivästyneiden Tuotteiden hintaa vastaavaa määrää. Korvausvaatimus on tehtävä yhden kuukauden kuluessa sovittua toimituspäivästä. Asiakas ei voi esittää muita vaatimuksia viivästyksen perusteella.

4. Hinnat

Tuotteiden hinnat eivät sisällä arvonlisäveroa eivätkä muita veroja tai maksuja. Danfoss pidättää oikeuden muuttaa toimittamattomien Tuotteiden hintoja seuraavissa tapauksissa: valuuttakurssien muutokset, raaka-ainekustannusten muutokset, alihankkijoiden hinnankorotukset, tullimaksujen muutokset, muutokset palkoissa, valtion suorittama pakko-otto tai muut olosuhteet, joihin Danfoss ei voi vaikuttaa tai joihin se voi vaikuttaa vain rajallisesti.

Danfoss voi veloittaa Asiakkaalta erikseen lisämaksuja tai muita maksuja, joita ovat esimerkiksi pienlaskutusmaksu, rahti- ja käsittelymaksu, pikatoimitusmaksu sekä palautus- ja



peruutusmaksu. Maksujen veloittamisen edellytyksenä on, että Danfoss ilmoittaa niistä Asiakkaalle esimerkiksi Danfossin tilausvahvistuksen tai hinnastojen yhteydessä tai saattaa ne muulla tavoin Asiakkaan tietoon.

5. Pakkaus

Kertakäyttöinen pakkaus sisältyy Tuotteen hintaan. Sitä ei hyvitetä mahdollisen palautuksen yhteydessä. Palautettava pakkaus ei sisälly Tuotteen hintaan, mutta se hyvitetään, mikäli se palautetaan viipymättä ja vahingoittumattomana Asiakkaan kustannuksella ja Danfossin antamien ohjeiden mukaisesti.

6. Maksuehdot

Lasku erääntyy 30 päivän kuluttua sen päivämäärästä, ellei muuta sovita. Luoton tarjoaminen edellyttää, että Danfoss hyväksyy Asiakkaan luottotiedot. Danfoss voi (täysin oman harkintansa mukaan) pidättäytyä toimittamasta Tuotteita, kunnes Asiakas on noudattanut maksua koskevia Danfossin vaatimuksia, kuten maksanut mahdollisen ennakkomaksun, ja/tai kunnes Asiakas on maksanut Danfossille mahdolliset maksamattomat erät. Kaikki maksut maksetaan välittömästi käytettävissä olevina varoina laskussa mainitulle pankkitilille tilisiirtona tai suoraveloituksena siirto- tai veloitusmaksuja vähentämättä. Viivästyskorko on i) 2 % kuukaudessa tai ii) korkein sovellettavassa lainsäädännössä sallittu korko, sen mukaan, kumpi on alhaisempi. Viivästyskorkoa peritään eräpäivästä lähtien.

7. Konsernin sisäinen kuittausoikeus

Danfossilla ja sen Läheisyhteisöillä on oikeus käyttää Asiakkaalla Danfossilta ja/tai sen Läheisyhteisöiltä olevia saatavia sellaisten saatavien kuittaamiseen, joita Danfossilla ja/tai sen Läheisyhteisöillä on Asiakkaalta.

8. Tuotetiedot

Kaikki kirjallisesti, suullisesti, sähköisesti, verkossa tai ladattavaksi annetut tiedot, mukaan luettuina Tuotteen valintaa, sovelluksia tai käyttöä koskevat tiedot, Asiakkaan tuotesuunnitelmat, paino-, mitta- ja kapasiteettitiedot ja muut kuvastoissa, kuvauksissa, mainoksissa ym. ilmoitetut tekniset tiedot, ilmoitetaan vain tiedoksi, ja ne ovat sitovia vain jos ja siltä osin kuin tarjouksessa tai tilausvahvistuksessa nimenomaisesti niin ilmoitetaan. Asiakkaan yksittäiset pyynnöt ovat sitovia vain jos ja siltä osin kuin Danfoss on vahvistanut ne kirjallisesti. Asiakas vastaa yksin tuotteistaan ja sovelluksistaan, joihin on yhdistetty tai jotka käyttävät Danfossin Tuotteita. Näytteinä, prototyyppeinä tai muutoin mallikappaleina tarjottuja Tuotteita (maksuttomia tai maksullisia) voi käyttää vain arviointitarkoituksiin, eikä niitä saa jälleenmyydä tai yhdistää Asiakkaan jälleenmyytäviin tuotteisiin.

9. Yksinoikeuden piiriin kuuluvat tiedot ja salassapito

Kaikki tieto, joka ei ole julkista, mukaan luettuna Danfossin tähän mennessä tai myöhemmin Asiakkaan saataville asettamat hinnat, piirustukset, kuvaukset ja tekniset asiakirjat ("Luottamuksellinen Tieto"), on Danfossin omaisuutta. Asiakkaan ja sen edustajien on käsiteltävä Luottamuksellista Tietoa luottamuksellisesti, eikä sitä saa ilman Danfossin kirjallista suostumusta kopioida, toisintaa tai luovuttaa kolmansille eikä käyttää muuhun tarkoitukseen kuin siihen, jota varten Luottamuksellinen Tieto asetettiin saataville. Luottamuksellinen Tieto on palautettava Danfossin pyynnöstä.



10. Muutokset

Danfoss varaa oikeuden tehdä ilman erillistä ilmoitusta Tuotteisiin muutoksia, jotka eivät olennaisesti vaikuta sovittuihin spesifikaatioihin tai Tuotteiden muotoon, soveltuvuuteen tai toimintaan.

11. Maksuttomat korjaus- ja uusimistoimenpiteet

Danfoss sitoutuu harkintansa mukaan korjaamaan, korvaamaan tai hyvittämään Tuotteet, jotka todetaan toimitushetkellä virheellisiksi valmistus-, suunnittelu- ja/tai materiaalivirheen vuoksi. Tämä edellyttää, että Asiakas esittää Danfossille vaatimuksen 12 kuukauden kuluessa toimituspäivästä ja aina viimeistään 18 kuukauden kuluessa Tuotteeseen merkitystä päivämäärästä tai, mikäli päivämäärää ei ole merkitty, tuotantopäivästä ("Takuuaika"). Asiakkaan on ilmoitettava Danfossille Takuuaikana havaituista virheistä kirjallisesti Danfossin ohjeiden mukaisesti. Asiakkaan on Danfossin pyynnöstä omalla kustannuksellaan ja riskillään toimitettava Tuote Danfossille ja liitettävä mukaan kirjallinen selvitys Tuotteen palautuksen syystä. Korjausta varten palautetuissa tai saataville asetetuissa Tuotteissa ei saa olla ulkoisia lisälaitteita, ellei toisin neuvota. Jos Tuotteessa ei Danfossin tarkastuksen perusteella ole virhettä, Danfossilla on oikeus palauttaa Tuote Asiakkaalle Asiakkaan kustannuksella ja riskillä sekä periä korvaus virheen tutkimiseen käytetystä ajasta ja materiaalista. Jos Danfoss varmistuu Tuotteen virheellisyydestä, se voi harkintansa mukaan joko lähettää Asiakkaalle korjatun tai korvaavan Tuotteen, korjata tai vaihtaa Tuotteen itse kohteessa tai hyvittää alkuperäisen kauppahinnan Asiakkaalle. Kohteessa korjaamista tai vaihtamista varten Asiakkaan on myönnettävä Danfossille kulkuoikeus. Danfoss valitsee lähetystavan ja maksaa rahdin ja vakuutuksen. Korvatut Tuotteet tai Tuotteiden osat ovat Danfossin omaisuutta.

Palveluissa ja neuvonnassa noudatetaan asianmukaista ammattitaitoa ja huolellisuutta, mutta Danfoss ei anna takuita niiden soveltuvuudesta. Danfossin vastuu virheellisestä palvelusta, neuvonnasta, sovellusohjauksesta ja muista palveluista rajoittuu virheen korjaamiseen tai palvelun uudelleen suorittamiseen. Danfoss korjaa virheen, jos Asiakas esittää vaatimuksensa Danfossille Takuuaikana. Danfoss ei ole vastuussa ilmaiseksi tarjotuista palveluista.

Danfoss voi tarjota tuote- tai divisioonakohtaisesti valmistajan rajoitetun takuun tässä sopimuskohdassa 11 mainittujen Danfossin veloitteiden lisäksi. Tällöin loppukäyttäjä voi vedota tällaiseen yleiseen valmistajan takuuseen, ellei toisin sovita.

Ellei pakottavasta lainsäädännöstä muuta johdu, Asiakas ei voi esittää Tuotteita koskevia vaatimuksia sovellettavan Takuuajan päätyttyä riippumatta siitä, perustuuko vaatimus sopimukseen, vakuutuksen rikkomiseen, sopimussuhteen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, lainsäädäntöön tai muuhun perusteeseen.

Lainsäädännöstä tai muusta johtuvat takuut ja muut ehdot suljetaan sovellettavan lainsäädännön sallimissa rajoissa sopimuksen ulkopuolelle (mukaan luettuna kaupattavuutta tai tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuutta koskevat hiljaiset takuut). Edellä sanotun lisäksi Tuotteet toimitetaan sellaisina kuin ne ovat, ellei näissä Ehdossa nimenomaisesti toisin määrätä.

12. Tuotevastuu

Danfoss ei vastaa Tuotteen millekään kiinteälle tai irtaimelle omaisuudelle mahdollisesti aiheuttamista vahingoista sen jälkeen, kun Tuote on toimitettu ja se on Asiakkaan hallussa. Danfoss ei myöskään vastaa mahdollisista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet Asiakkaan valmistamille tuotteille tai tuotteille, joiden osana Asiakkaan tuotteet ovat.



Jos Danfoss joutuu johonkin kolmanteen osapuoleen nähden vastuuseen edellisessä kappaleessa kuvatun kaltaisista vahingoista, Asiakas korvaa Danfossille kaikki tällaiset vastuut. Asiakas korvaa Danfossille kaikki Tuotteiden käytöstä johtuneisiin vahinkoihin liittyvät vaatimukset, jos vahingot ovat aiheutuneet siitä, että Asiakas on asentanut, korjannut, huoltanut tai käyttänyt Tuotteita epäasianmukaisesti, tai siitä, ettei Asiakas ole perehdyttänyt henkilökuntaansa Tuotteiden käyttöön asianmukaisesti tai noudattanut sovellettavia lakeja tai määräyksiä tai muita vastaavia. Jos jokin kolmas osapuoli nostaa tässä kohdassa kuvatun kaltaisen vahingonkorvauskanteen joko Danfossia tai Asiakasta vastaan, vastaajana oleva osapuoli ilmoittaa siitä välittömästi toiselle osapuolelle kirjallisesti. Jos Danfossia vastaan on esitetty korvausvaatimuksia Tuotteen väitetysti aiheuttamien vahinkojen perusteella, Asiakas on velvollinen suostumaan siihen, että se voidaan kutsua tuomioistuimeen tai välimiesoikeuteen, joka tarkastelee korvausvaatimuksia.

13. Vastuunrajoitus

Danfoss ei ole Asiakasta kohtaan vastuussa mahdollisista seuraavanlaisista menetyksistä tai vahingoista, jotka ovat syntyneet näiden Ehtojen alaisen sopimuksen yhteydessä: 1) voittojen, liiketoiminnan, sopimusten, ennakoitujen säästöjen, liikearvon tai liikevaihdon saamatta jääminen; tai 2) tietojen menetys tai vahingoittuminen; tai 3) mikä tahansa välillinen, erityinen, rangaistusluonteinen tai seurannainen menetys tai vahinko, vaikka Danfossille olisi etukäteen ilmoitettu sen mahdollisuudesta, ja riippumatta siitä, perustuuko se jonkin takuun rikkomiseen, sopimussuhteen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, lainsäädäntöön, viivästykseen, Tuotteiden virheeseen, tuotevastuuseen, takaisinkutsuun tai muuhun seikkaan, ja vaikkei mahdollinen takuu nimenomaisessa muodossaan täyttäisi tarkoitustaan. Näiden Ehtojen alaisen sopimuksen yhteydessä syntyvä tai tällaiseen sopimukseen liittyvä Danfossin kokonaisvastuu ei ylitä määrää, jonka Danfoss on sopimuksen nojalla laskuttanut Asiakkaalta.

Asiakas tiedostaa ja on yhtä mieltä siitä, että Danfoss on määrittänyt hintansa ja ryhtynyt liiketoimeen näissä Ehdoissa esitettyihin vastuunrajoituksiin luottaen ja että vastuunrajoitukset kuvaavat myös osapuolten välistä riskinjakoja, joka on osapuolten välisen sopimuksen olennainen perusta.

14. Pakottavaan lainsäädäntöön perustuva vastuu

Mikään näissä Ehdoissa sanottu (mukaan luettuina kohtien 11–13 mukaiset rajoitukset) ei millään tavoin sulje pois tai rajoita kummankaan osapuolen vastuuta toiselle kuolemasta tai henkilövahingosta, joka aiheutuu osapuolen huolimattomuudesta tai petollisesta viettelystä, eikä muutakaan vastuuta, jota ei lain nojalla voi sulkea pois tai rajoittaa.

15. Vaatimuksista ilmoittaminen

Asiakkaan on toimitettava Tuotteiden virheitä ja/tai viivästyneitä toimituksia koskevat vaatimukset tai reklamaatiot Danfossille viipymättä ja kirjallisesti.

16. Immateriaalioikeudet ja ohjelmistojen käyttö

Jos Tuotteessa on sulautettu ohjelmisto, Asiakkaalle myönnetään ei-yksinomainen ohjelmistolisenssi, joka kattaa oikeuden käyttää ohjelmistoa vain kyseisen Tuotteen spesifikaatioissa kuvattuihin tarkoituksiin ja mahdollisesti toimitettujen soveltuvien lisenssiehtojen mukaisesti. Tätä oikeutta lukuun ottamatta Asiakkaalle ei myönnetä mitään oikeuksia, kuten Tuotteisiin liittyviä lisenssejä, patenteja, tekijänoikeuksia, tavaramerkkioikeuksia tai muita yksinoikeuden piiriin kuuluvia oikeuksia. Asiakkaalle ei



myönnetä ohjelmiston lähdekoodia koskevia oikeuksia. Erikseen toimitettu ohjelmisto tarjotaan ”sellaisena kuin se on” riippumatta siitä, miten Danfoss sen tarjoaa. Tällaisia ohjelmistoja on käytettävä vain niihin tarkoituksiin, joihin ne on suunniteltu, ja aina soveltuvien lisenssiehtojen mukaisesti. Danfoss ei ota mitään vastuuta virheistä tai vahingoista, jotka johtuvat tai seuraavat erikseen toimitettujen ohjelmistojen tai niihin liittyvän kolmannen osapuolen ohjelmiston käytöstä.

Danfoss voi harkintansa mukaan vastata Asiakasta vastaan vireille pantuun kanteeseen tai menettelyyn, joka perustuu väitteeseen, että Danfossin toimittama Tuote tai Tuotteen osa loukkaa toimitusmaassa kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia, mikäli Danfossille ilmoitetaan siitä viipymättä kirjallisesti ja Danfoss saa vastaamista varten tarvittavat valtuudet, tiedot ja tuen, kuitenkin edellyttäen, ettei väitetty loukkaus johdu Asiakkaan määrittelemästä mallista tai muista erityisvaatimuksista eikä siitä, miten Asiakas tai joku muu on käyttänyt Tuotetta. Jos Danfoss päättää vastata tällaiseen kanteeseen tai menettelyyn, Danfoss maksaa kaikki Asiakkaalle kanteen tai menettelyn käsittelyssä määrättyt vahingonkorvaukset ja kustannukset. Jos tällaisen Tuotteen tai sen osan katsotaan loukkaavan kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia ja sen käyttö kielletään, Danfoss voi harkintansa mukaan joko (a) hankkia Asiakkaalle oikeuden jatkaa Tuotteen käyttöä, (b) korvata Tuotteen muulla Tuotteella, muilla Tuotteilla tai Tuotteiden osilla, jotka eivät loukkaa kolmannen osapuolen immateriaalioikeuksia, (c) muuttaa Tuotetta niin, ettei se enää loukkaa immateriaalioikeuksia, tai (d) poistaa Tuotteen tai sen osan ja palauttaa kauppahinnan. Danfossilla ei ole Asiakasta kohtaan muuta vastuuta immateriaalioikeuksien loukkauksesta.

17. Jälleenmyynti- ja käyttörajoitukset tietyissä tarkoituksissa

Danfossin tuotteet on valmistettu siviilikäyttöön. Asiakas ei saa käyttää Tuotteita tai jälleenmyydä niitä sellaisiin tarkoituksiin, joilla on jokin kytkös kemiallisiin tai biologisiin aseisiin tai ydinaseisiin taikka ohjuksiin, joilla näitä aseita voidaan kuljettaa. Asiakas ei saa myydä Tuotteita henkilöille, yhtiöille tai muille organisaatioille, joilla Asiakas tietää tai epäilee olevan jonkinlaisia yhteyksiä terrorismiin tai huumekauppaan.

Tuotteisiin saatetaan soveltaa vientivalvontasääntelyä, minkä vuoksi niiden myyntiä esimerkiksi tuonti- tai vientikiellon alaisiin maihin tai tuonti- tai vientikiellon alaisille asiakkaille saatetaan rajoittaa. Rajoitukset koskevat myös Tuotteiden jälleenmyyntiä. Asiakas ei saa jälleenmyydä Tuotteita, jos on syytä epäillä, että niitä voidaan käyttää edeltävän kappaleen vastaisiin tarkoituksiin. Jos Asiakas saa tietoonsa tai epäilee, että tämän kohdan määräyksiä on rikottu, sen on ilmoitettava siitä välittömästi Danfossille.

18. Ylivoimainen este

Danfossilla on oikeus peruuttaa tilaus tai keskeyttää Tuotteiden toimitukset, eikä Danfoss vastaa toteutumatta jääneistä, virheellisistä tai viivästyneistä toimituksista, jos syynä tai osasyynä ovat Danfossin kohtuullisten vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolelle jäävät olosuhteet, kuten mellakka, levottomuudet, sota, terrorismi, tulipalo, kapina, pakko-otto, takavarikko tai saarto, alihankkijoiden toimitusten virhe tai viivästys, lakko, työsulku, hidastelulakko, kuljetusmahdollisuuksien puuttuminen tai raaka-aine- tai energiapula. Yllä tarkoitetuissa olosuhteissa Asiakkaan sopimusperusteiset oikeudet peruuntuvat toistaiseksi tai raukeavat. Asiakkaalla ei ole oikeutta saada vahingonkorvausta tai esittää vaatimuksia, jos toimitus peruuntuu tai viivästyy tällaisten olosuhteiden vuoksi.

19. Global Compact -aloite ja korruption torjunta



Danfoss on mukana Yhdistyneiden kansakuntien Global Compact -aloitteessa ja on siten sitoutunut noudattamaan kymmentä periaatetta, jotka koskevat ihmisoikeuksia, työntekijöiden oikeuksia, ympäristöä ja korruptiota. Periaatteiden kuvaus ja lisätietoa on saatavilla Global Compactin verkkosivustolla: <http://www.unglobalcompact.org>. Danfoss suosittelee myös Asiakkaalle näiden peruseriaatteiden noudattamista. Jos Danfossilla on syytä epäillä, että Asiakas rikkoo lahjonnan ja korruption vastaisia sovellettavia lakeja ja määräyksiä, Danfossilla on oikeus peruuttaa toimitus tai ostotilaus tai päättää sopimus, eikä tästä aiheudu Danfossille mitään vastuuta.

20. Tietosuoja

Danfoss ja sen läheisyhteisöt tai valtuutetut ulkopuoliset palveluntarjoajat saattavat käsitellä ja säilyttää Asiakkaan yksittäisten yhteyshenkilöiden henkilötietoja (esimerkiksi nimen ja työpaikan yhteystiedot) globaalisti, myös muualla kuin Asiakkaan sijaintimaassa. Danfoss käyttää henkilötietoja sopimusvelvoitteidensa suorittamiseen (kuten asiakassuhteiden ja maksuliikenteen hallintoon), tuotteidensa ja palveluidensa analysointiin ja parantamiseen ja/tai Danfossin tuotteita, palveluita ja tapahtumia koskevien tietojen lähettämiseen Asiakkaan yhteyshenkilöille. Siltä osin kuin laki edellyttää suostumusta, Asiakas suostuu siihen, että henkilötietoja käytetään ja siirretään yllä kuvatulla tavalla, ja on tietoinen siitä, että henkilötietoihin sovelletaan sen maan lakia, jossa tietoja säilytetään tai jossa asianomainen palvelin sijaitsee. Danfoss suojaa henkilötiedot asianmukaisilla sopimuksilla ja teknisillä ratkaisulla. Danfoss säilyttää henkilötiedot sopimussuhteen keston ajan. Jos pakottava lainsäädäntö niin määrää ja jos vaaditut ehdot täyttyvät, Asiakkaalla saattaa luonnollisena henkilönä olla oikeus tarkistaa tai korjata henkilötietonsa, esittää niitä koskevia kysymyksiä tai vastustaa niiden käsittelyä. Lisätietoja antaa tarvittaessa Danfossin paikallinen yhteyshenkilö (katso www.danfoss.com).

21. Osittainen pätemättömyys

Jos yksi tai useampi näiden Ehtojen kohta tai kohdan osa katsotaan pätemättömäksi, täytäntöönpanokelvottomaksi, lainvastaiseksi tai tehottomaksi, se ei vaikuta muiden kohtien pätevyyteen, täytäntöönpanokelpoisuuteen, laillisuuteen tai tehokkuuteen.

22. Tehtävä

Danfoss ja Asiakas voivat milloin tahansa siirtää tai luovuttaa mitä tahansa Ehtojen mukaisia oikeuksiaan kolmannelle. Kumpikaan osapuoli ei saa siirtää tai luovuttaa Ehtojen mukaisia velvollisuuksiaan ilman toisen osapuolen etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

23. Sovellettava laki ja erimielisyydet

Osapuolten välisiin, Ehtojen alaisista sopimuksista johtuviin tai niihin liittyviin erimielisyyksiin sovelletaan sen maan aineellisoikeudellista lakia, jossa myyjänä toimivan Danfossin yksikön toimipaikka sijaitsee. Jos osapuolet eivät pääse sovintoon jostakin Ehtojen alaisesta sopimuksesta johtuvasta tai tällaiseen sopimukseen liittyvästä erimielisyydestä, se ratkaistaan lopullisesti Kansainvälisen kauppakamarin välimiesmenettelyä koskevien sääntöjen ("Säännöt") mukaisessa välimiesmenettelyssä yhtä tai useampaa Sääntöjen mukaisesti nimettyä välimiestä käyttäen. Kummallakin osapuolella on oikeus hakea turvaamistoimea tai muuta väliaikaista toimenpidettä. Osapuolet voivat hakea välitystuomion toimeenpanoa miltä tahansa toimivaltaiselta tuomioistuimelta. Välimiesmenettely pidetään



sen maan pääkaupungissa, johon myyjänä toimiva Danfossin yksikkö on sijoittautunut. Välimiesmenettelyn kieli on englanti, elleivät osapuolet toisin sovi. Välimiesmenettely ja välitystuomio ovat luottamuksellisia, ja kummankin osapuolen menettelyyn osallistuvat edustajat sitoutuvat pitämään ne salassa.

Danfoss, 2015-11